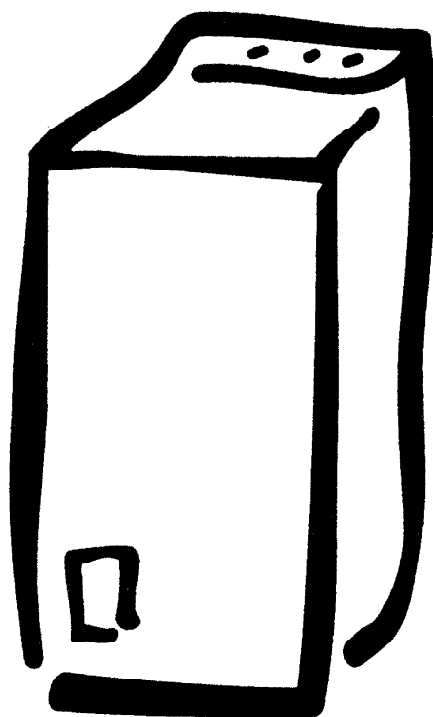


*PRALKA AUTOMATYCZNA  
AUTOMATICKÁ PRAČKA*

# **INSTRUKCJA OBSŁUGI NÁVOD K POUŽITÍ**



*EW1 1000*

# SPIS TREŚCI

## WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA	4/5
OPIS URZĄDZENIA	6
OBSŁUGA PRALKI	7
KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI	8/9
TABELA PROGRAMÓW	10/11
WSKAZÓWKI I PORADY	12-14
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	15
CO ZROBIĆ, GDY ...?	16/17
SERWIS	18

## WSKAZÓWKI DLA INSTALATORA

DANE TECHNICZNE	19
<b>INSTALACJA</b>	
Rozpakowanie	19
Instalacja	20
Poziomowanie	20
Przesuwanie pralki	20
Podłączenie węża dopływowego i odpływowego	21
Podłączenie do zasilania elektrycznego	21

**Symbole pojawiające się w instrukcji obsługi mają następujące znaczenie:**



Wskazówki bezpieczeństwa.



Porady i dodatkowe informacje



Wskazówki dotyczące ekonomicznego i przyjaznego środowisku naturalnemu użytkowania urządzenia.

*Grupa Electrolux jest największym na świecie producentem zmechanizowanych urządzeń przeznaczonych do kuchni, do czyszczenia oraz do lasu i ogrodu. Każdego roku sprzedaje ponad 55 milionów produktów (takich jak lodówki, kuchenki, pralki automatyczne, odkurzacze, pilarki łańcuchowe i kosiarki do trawy) o łącznej wartości ok. 14 miliardów USD w ponad 150 krajach świata.*



**The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**



## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do podłączenia i eksploatacji pralki prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi.

Na pierwszych stronach podano istotne wskazówki bezpieczeństwa, których należy bezwzględnie przestrzegać. Instrukcję obsługi należy zachować, aby w razie konieczności móc z niej skorzystać. W przypadku sprzedaży pralki należy pamiętać o przekazaniu instrukcji obsługi nowemu użytkownikowi.

### Obsługa

- Pralkę mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe. Zachować szczególną ostrożność, aby dzieci nie bawiły się w pobliżu pralki, ani nie manipulowały elementami sterującymi.

- Ze względów bezpieczeństwa nie wolno dokonywać przeróbek lub zmian w urządzeniu.

- Po każdorazowym zakończeniu prania należy wyjąć przewód zasilający z gniazdka oraz zakręcić kran dopływu wody.

- W pralce można prać tylko te tkaniny, które się nadają do prania mechanicznego. Wskazówki dotyczące sposobu prania odzieży są umieszczone na metkach.

- Przed włożeniem odzieży do pralki sprawdzić wszystkie kieszenie i wyjąć ich zawartość. Drobne przedmioty pozostawione w odzieży, np. monety, mogą spowodować uszkodzenie pralki. W pralce automatycznej nie wolno prać biustonoszy z fiszbinami.

- Drobne przedmioty (np. pinezki, spinacze, gwoździe, śruby) mogą stać się przyczyną poważnego uszkodzenia pralki i nie należy ich wkładać do bębna urządzenia.

- Bielizna przeznaczona do prania nie może zawierać rozpuszczalników zapalnych. Należy zwrócić na to uwagę przede wszystkim przy praniu odzieży czyszczonej wstępnie środkami chemicznymi. Odczekać, aż środek ulotni się z odzieży.

- Małe przedmioty, takie jak: skarpetki, paski itp. należy włożyć do małej poszewki, aby nie dostały się w czasie prania pomiędzy zbiornik, a bęben.

- Używać odpowiedniej ilości płynu do płukania. Użycie zbyt dużej ilości może uszkodzić tkaninę.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć pralkę od zasilania elektrycznego.

### Instalacja

- Prace związane z podłączeniem węża dopływowego i odpływowego powinien wykonać wykwalifikowany technik.

- Modyfikacji instalacji elektrycznej w Państwa domu oraz podłączenia pralki na stałe może dokonać wyłącznie uprawniony technik elektryk.

- Upewnić się, że pralka nie stoi na przewodzie zasilającym.

- Urządzenie jest ciężkie. Prosimy pamiętać o tym podczas przenoszenia lub przesuwania pralki.

- Po dostarczeniu urządzenia należy je natychmiast rozpakować oraz sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Widoczne wady należy opisać na dokumencie dostawy, a kopię zgłoszenia zatrzymać. Należy upewnić się, że wszystkie blokady transportowe zostały usunięte. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pralki oraz mebli w trakcie cyklu wirowania.

- Jeżeli pralka będzie ustawiona w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C należy usunąć z pralki resztki wody. W ten sposób unikniecie Państwo ryzyka zamarznięcia wody wewnątrz pralki (i uszkodzenia elementów wewnętrznych).


**Instrukcję należy przeczytać przed rozpoczęciem korzystania z pralki i zachować ją.**

## Zabezpieczenia

- **Pokrywa:** pralka wyposażona jest w blokadę, która uniemożliwia zamknięcie pokrywy oraz uruchomienie pralki, jeśli klapki bębna są otwarte. W trakcie pracy urządzenia (oraz przez ok. 2 min. po jej zakończeniu) nie można otworzyć pokrywy pralki.
- **Silnik pralki:** w przypadku zakłóceń w zasilaniu elektrycznym lub przeładowania bębna pralki, blokada termiczna będzie chroniła silnik.
- **Ogrzewanie wody:** rozpocznie się dopiero po wypełnieniu bębna niezbędną ilością wody. Korzyści wynikające z tej funkcji uwidaczniają się w przypadku nagłych przerw w dopływie wody lub wtedy, gdy zapomnicie Państwo odkręcić zawór wodny.
- **System ochrony równowagi:** dzięki niemu pralka jest stabilna podczas cykli wirowania pośredniego i ostatecznego. Pralka sprawdza także ułożenie bielizny w bębnie (małe ilości bielizny lub źle rozłożony ładunek prania), co pomaga poprawić ułożenie prania.

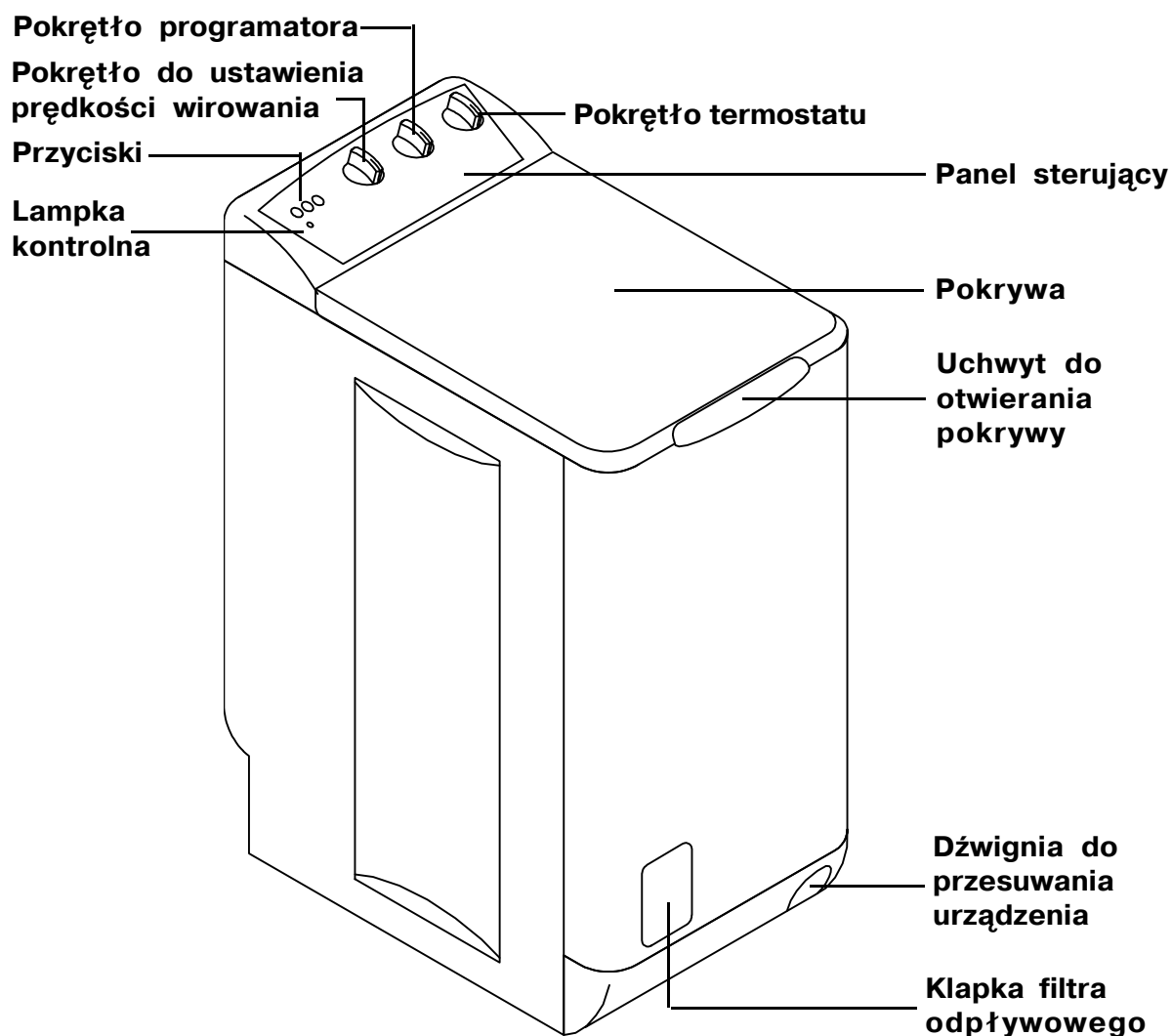


## Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Wszystkie materiały użyte do produkcji elementów opakowania i oznaczone symbolem  są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego i przystosowane do bezpiecznego składowania lub spalania w specjalistycznych urządzeniach.

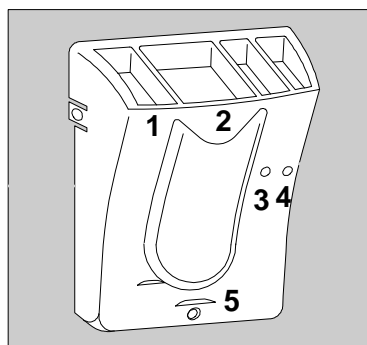
- Jeżeli to możliwe, prać pełne ładunki bielizny. Nie przeładowywać bębna pralki.
- W przypadku prania bielizny średnio zabrudzonej nie ma potrzeby wykonywania prania wstępnego.
- Używać środków piorących w ilościach zgodnych z poziomem twardości wody, stopniem zabrudzenia odzieży oraz jej ilością.
- Jeśli zużyte urządzenie przeznaczone jest do usunięcia z gospodarstwa domowego, należy odciąć przewód zasilający oraz unieruchomić zamek drzwi.

# OPIS URZĄDZENIA



## Pojemnik na środki piorące

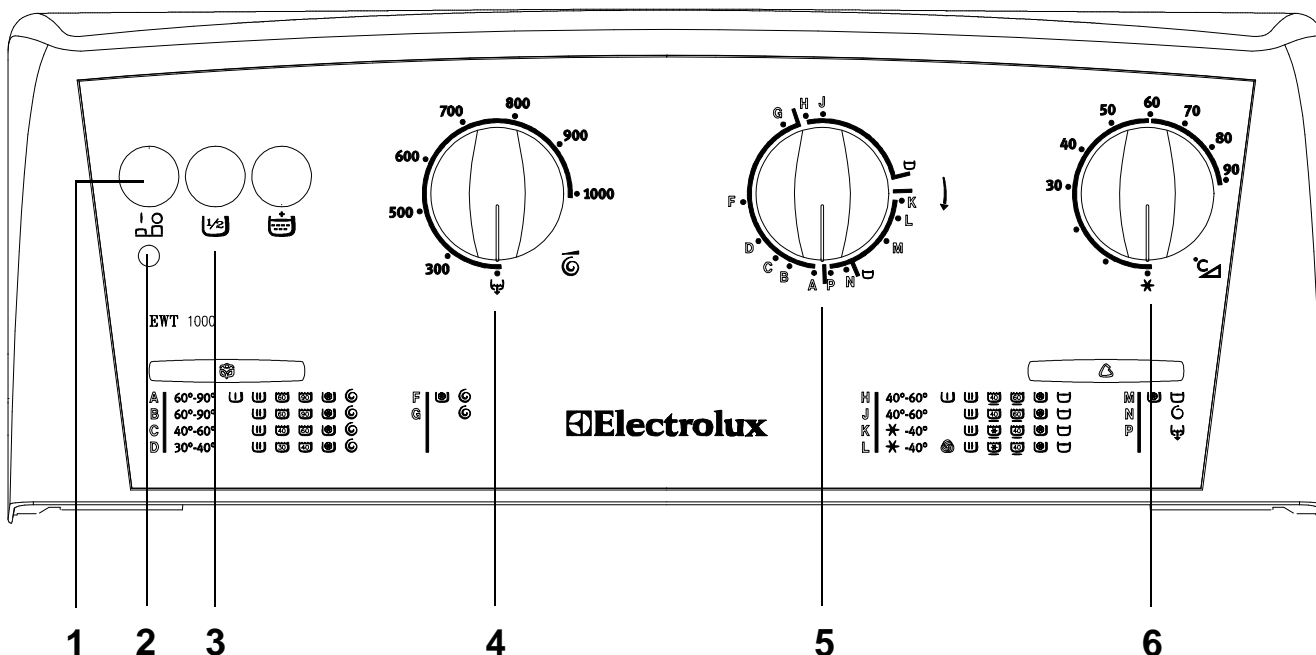
- (L) Proszek dla programów z praniem wstępnym (1)
- (L) Proszek dla programów prania zasadniczego (2)
- (Δ) Wybielacz (3)
- (⊗) Płyn do zmiękczenia tkanin (4)
- (●) Płynny środek piorący
- 5 Wskaźnik zbyt dużej ilości środka piorącego



# OBSŁUGA PRALKI

## Panel sterujący

Nie obracać pokrętki programatora, gdy pralka jest uruchomiona.



### 1. Przycisk ON/OFF "I/O"

Wcisnąć przycisk, aby włączyć pralkę. Lampka kontrolna zostanie podświetlona

### 2. Lampka kontrolna zasilania

Lampka zaświeci się po włączeniu pralki przyciskiem ON/OFF. Lampka zgaśnie po zakończeniu programu prania (pokrętło programatora znajdzie się w położeniu "I" – koniec prania).

### 3. Przycisk 1/2 prania "1/2"

Przycisk należy wcisnąć w przypadku prania niewielkiej ilości bielizny (do 2,0 kg) w programach prania bawełny.

### 4 Przycisk "Dodatkowe płukanie" "++"

Wciśnięcie przycisku spowoduje zwiększenie ilości wody w programach prania bawełny.

### 5. Pokrętło "Prędkość wirowania"

Pozwala na wybór prędkości wirowania od położenia "I" do 1000 obr./min. w programach prania bawełny i od położenia "1/2" do 800 obr./min. w programach prania syntetyków.

Pokrętło umożliwia wybór prędkości wirowania w zależności od rodzaju bielizny i pożądanego stopnia jej wilgotności po praniu.

### 6. Pokrętło programatora

Pozwala wybrać program prania w zależności od rodzaju tkaniny i stopnia jej zabrudzenia. Obrócić pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić program prania.

Położenie pokrętki wskazuje także na realizowany w danej chwili etap programu.

Po zakończeniu programu pralka zatrzyma się w położeniu "I" (bawełna) lub w położeniu "Stop z wodą w pralce" "C" (syntetyki, tkaniny delikatne i wełniane).

Nie obracać pokrętki programatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### 7. Pokrętło termostatu

Pozwala na wybór odpowiedniej temperatury prania od "zimna woda" (X) do 90°C.

Wybrać temperaturę odpowiednią do programu (patrz tabela programów) oraz rodzaju pranej tkaniny.

# KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI

Przed pierwszym uruchomieniem pralki należy wykonać cykl prania wstępnego z pustym bębnem, aby oczyścić wewnętrzne elementy z ewentualnych pozostałości procesu produkcyjnego.

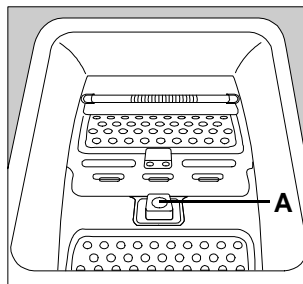
1. Odmierzyć detergent i wsypać go do pojemnika na środki piorące.
2. Wybrać program prania B "WHITE 90°C" (BIAŁE).
3. Wcisnąć przycisk ON/OFF.

## 1. Włożyć bieliznę

- Otworzyć pokrywę pralki.
- Otworzyć bęben pralki oburącz i wcisnąć przycisk **A** i dwie pary drzwiczek (kłapek), aż się otworzą.
- Włożyć bieliznę, zamknąć bęben i pokrywę pralki.

**Uwaga:** przed zamknięciem pokrywy pralki należy sprawdzić, czy drzwiczki bębna są prawidłowo zamknięte:

- kłapki szczelnie zamknięte
- przycisk **A** wciśnięty.

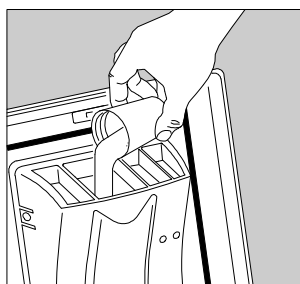


## 2. Odmierzyć środek piorący i pielęgnacyjny

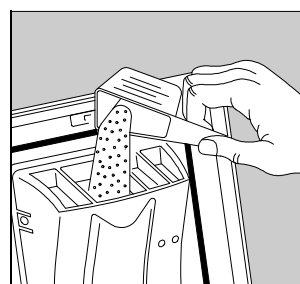
Dodać środek piorący do komory prania zasadniczego (II) i (I) (jeżeli wybrano program w praniem wstępnym).

## 3. Dodać środek wybielający, jeżeli jest potrzebny

Upewnić się, że tkanina wytrzyma oddziaływanie wybielacza. Wybielacz jest automatycznie wpłukiwany do bębna. Nalać od 1/4 do 1 szklanki 12° wybielacza do przegrody oznaczonej (Δ) przed uruchomieniem pralki.



Płynny detergent -  
tylko komora II



Proszek do prania -  
komora (pranie  
wstępne) I - II

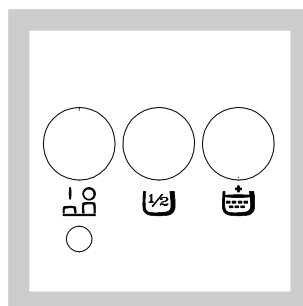
## 4. Dodać płyn zmiękczający

Zgodnie z życzeniem wlać płyn zmiękczający do komory (⊗) przed włączeniem pralki.

**Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu środków oznaczonego jako MAX.**

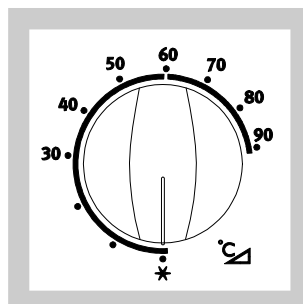
Pralka oszczędnie wykorzystuje pobieraną wodę i środki piorące. Zwracać uwagę, aby ilość używanego detergentu nie przekraczała poziomu MAX oznaczonego w okienku pojemnika na środki piorące.

5. Wcisnąć przycisk "1/2 prania" "1/2" i / lub "dodatkowe płukanie" "⊕", jeżeli to konieczne



## 6. Wybrać temperaturę

Wybrać temperaturę odpowiednią do programu prania (patrz: Tabela programów) oraz rodzaju tkaniny.

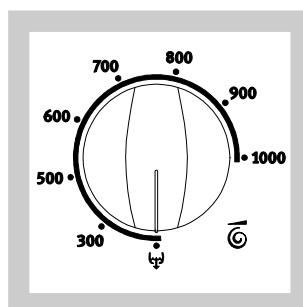


## 7. Wybrać prędkość wirowania

Wybrać prędkość wirowania w zależności od rodzaju tkaniny i pożądanego stopnia jej wilgotności po zakończeniu prania.

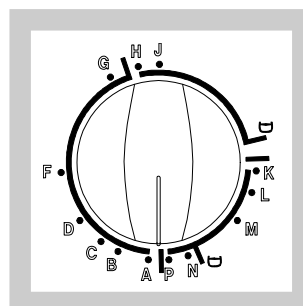
Poniżej przedstawiamy wartości właściwe dla danego rodzaju tkaniny:

bawełna	300	500	600	700	800	900	1000
Syntetyki	300	350	400	500	600	700	800



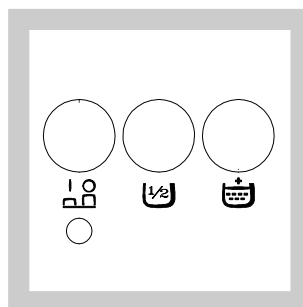
## 8. Wybrać program prania

Wybrać program prania w zależności od rodzaju tkaniny i stopnia zabrudzenia bielizny.



## 9. Włączyć program prania

Wcisnąć przycisk On/Off "I/O". Lampka kontrolna zostanie podświetlona i pralka rozpocznie program prania.



## 10. Po zakończeniu programu

Po zakończeniu programu prania pralka zatrzyma się automatycznie. Pokrętko programatora zatrzyma się w położeniu "I" (bawełna), a lampka kontrolna zgaśnie.

Programy prania syntetyków, tkanin delikatnych oraz wełnianych kończą się zatrzymaniem wody w pralce, co zapobiega gniciu się odzieży.

Program należy zakończyć:

- krótkim wirowaniem (wciskając przycisk On/Off "I/O" i wybierając program "N") lub
- odprowadzeniem wody (wciskając przycisk On/Off "I/O" i wybierając program "P").

Po zakończeniu cyklu należy wcisnąć ponownie przycisk On/Off "I/O". Wcisnąć ponownie przyciski dodatkowe (jeżeli były używane); wyłączyć pralkę wyjmując przewód zasilający z gniazdka i zakręcić zawór wodny.



# TABELA PROGRAMÓW

## Programy prania bawełny / lnu

Maksymalna ilość białizny: 4,5 kg (bawełna)

Program	Opis	Temp. °C	Przebieg programu	Zużycie (*)		
				Wody (l)	Energii (kWh)	Czas trwania (min.)
<b>A</b>	Białe + wstępne	60° - 90°	Pranie wstępne do 40°C Pranie zasadnicze 60-90°C 3 płukania Wirowanie	73	2,3	150
<b>B (●)</b>	Białe	60° - 90°	Pranie zasadnicze 60-90°C 3 płukania Wirowanie	63	2,0	130
<b>C</b>	Kolorowe	40° - 60°	Pranie zasadnicze 40-60°C 3 płukania Wirowanie	59	1,15	105
<b>D</b>	Kolorowe delikatne	30° - 40°	Pranie zasadnicze 30-40°C 3 płukania Wirowanie	59	0,7	85
<b>F</b>	Płukanie		4 płukania Wirowanie	58	0,2	50
<b>G</b>	Wirowanie		Wirowanie od 300 do 1000 obr./min.	0	0,04	10

(\*) dane zawarte w tabeli (przy najwyższej temperaturze) mają charakter wyłącznie orientacyjny i w rzeczywistości mogą przybierać nieco inne wartości, ze względu na temperaturę wody dopływowej i ciśnienie wody itp.

(●) program porównawczy z normą IEC 456 (efektywność energetyczna): 60°; 59 l - 130 min. - 1,03 kWh.

Wartości temperatur podane w tabeli mają charakter orientacyjny. Można je zmieniać używając pokrętki termostatu. Przestrzegać wskazówek producenta odzieży dotyczących temperatury prania tkaniny.

Po zakończeniu programu pralka zatrzyma się automatycznie. Pokrętło programatora znajdzie się w położeniu "I". Lampka kontrolna zgaśnie.

**OSTROŻNIE: POKRYWĘ PRAŁKI MOŻNA OTWORZYĆ DOPIERO PO 90 SEKUNDACH OD ZATRZYMANIA SIĘ PRAŁKI.**

**Programy prania syntetyków / tkanin delikatnych / wełny**  
**Maksymalna ilość bielizny: 2,0 kg (syntetyki), 1 kg (wełna)**

Program	Opis	Temp. °C	Przebieg programu	Zużycie (*)		
				Wody (l)	Energii (kWh)	Czas trwania (min.)
<b>H</b>	Syntetyki + wstępne	40° - 60°	Pranie wstępne do 40°C Pranie zasadnicze 40-60°C 3 płukania Stop z wodą w pralce	60	1,2	95
<b>J</b>	Syntetyki	40° - 60°	Pranie zasadnicze 40-60°C 3 płukania Stop z wodą w pralce	47	1,0	80
<b>K</b>	Tkaniny delikatne	✱ - 40°	Pranie zasadnicze ✱ -40°C 3 płukania Stop z wodą w pralce	47	0,55	55
<b>L</b>	Wełna	✱ - 40°	Pranie zasadnicze ✱ -40°C 3 płukania Stop z wodą w pralce	45	0,50	50
<b>M</b>	Płukanie		3 płukania Stop z wodą w pralce	33	0,04	25
<b>N</b>	Krótkie wirowanie		Wirowanie od 300 do 800 obr./min.	0	0,02	8
<b>P</b>	Odprowadzenie wody		Odpompowanie wody	0	0	4

(\*) dane zawarte w tabeli (przy najwyższej temperaturze) mają charakter wyłącznie orientacyjny i w rzeczywistości mogą przybierać nieco inne wartości, ze względu na temperaturę wody dopływowej i ciśnienie wody itp.

Wartości temperatur podane w tabeli mają charakter orientacyjny. Można je zmieniać używając pokrętki termostatu. Przestrzegać wskazówek producenta odzieży dotyczących temperatury prania tkaniny.

Programy prania syntetyków kończą się zatrzymaniem wody w bębnie "⏸", co zapobiega gniciu się odzieży.

Program należy zakończyć:

- krótkim wirowaniem (wciskając przycisk On/Off "⏻" i wybierając program "N") lub
- odprowadzeniem wody (wciskając przycisk On/Off "⏻" i wybierając program "P").

**OSTROŻNIE: POKRYWĘ PRALKI MOŻNA OTWORZYĆ DOPIERO PO 90 SEKUNDACH OD ZATRZYMANIA SIĘ PRALKI.**



## WSKAZÓWKI I PORADY

### Wskazówki dotyczące prania

W bębnie pralki nie pozostawiać mokrej odzieży zbyt długo. Wilgotna bielizna może przyczynić się do powstania nieprzyjemnych zapachów i osadów (które są niemożliwe do usunięcia).

### Sortowanie

Przed przystąpieniem do prania odzieży należy ją posortować na:

- tkaniny, które nie muszą być traktowane ze szczególną ostrożnością;
- tkaniny delikatne;
- tkaniny, które trzeba prać osobno;
- tkaniny wełniane (należy je odwirować natychmiast po praniu).

W przypadku prania jednocześnie tkanin o różnych wymaganiach, należy zawsze wybrać program właściwy dla najdelikatniejszej tkaniny.

### Pranie wstępne

Wykonywanie prania wstępnego nie jest konieczne. Poprzez stosowanie w pralce nowoczesnych detergentów otrzymacie Państwo doskonałe rezultaty bez prania wstępnego, oszczędzając w ten sposób energię, czas, wodę i środki piorące.

Jeżeli jednak bielizna jest bardzo zabrudzona należy wykonać cykl prania wstępnego z odpowiednim detergentem.

### Temperatury prania

Jeżeli tkaniny bawełniane i lniane są lekko przybrudzone, można je prać w temperaturze 60°C, zamiast 90°C. Nie wpłynie to na rezultat prania, a oszczędność energii wyniesie ok. 30%.

Ta wskazówka dotyczy także tkanin kolorowych. Wymagają one przeważnie 60°C lecz jeżeli nie są mocno zabrudzone, można je prać w temperaturze 40°C.

Tkaniny o nietrwałych kolorach nie powinny być prane w temperaturach wyższych niż 40°C. Jeżeli jednocześnie będą prane tkaniny odporne i o nietrwałych kolorach, nie należy przekraczać temperatury prania 40°C.

Odporne na oddziaływania mechaniczne syntetyki białe i kolorowe są prane zwyczajowo w 60°C, ale można także je prać w 40°C, jeżeli nie są mocno zabrudzone.

Syntetyki delikatne i tkaniny wełniane powinny być prane w temperaturze nie wyższej niż 40°C.

W pralce można także prać w zimnej wodzie. Należy wtedy użyć odpowiedniego detergentu, gdyż zwykłe środki piorące nie są przystosowane do prania w zimnej wodzie – nie rozpuszczają się całkowicie. Można wtedy użyć środków piorących w płynie.

### Ilość bielizny

W bębnie mieści się maksymalnie 5 kg tkanin bawełnianych i lnianych. W przypadku tkanin syntetycznych i delikatnych, wielkość wsadu nie powinna przekraczać 2,5 kg, a w przypadku wełny – 1 kg.

Ponieważ ważenie odzieży nie zawsze jest możliwe należy przyjąć następujące wskazówki:  
**Bawełna / len:** bęben wypełniony luźno ułożoną odzieżą;

**Trwałe syntetyki:** nie więcej niż 2/3 pojemności bębna;

**Tkaniny delikatne i wełniane:** nie przekraczać 1/2 objętości bębna.

### Przed włożeniem tkaniny do bębna pralki

- oddzielać ciemne tkaniny od jasnych tkanin włóknistych oraz ręczników, gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach, a tkaniny białe mogą przybrać szary kolor.

- nowe, kolorowe ubrania należy przed włożeniem wraz z innymi do pralki uprać oddzielnie (wcześniej).

- do pralki wkładać bieliznę nie splątaną, małe sztuki na przemian z dużymi.

- należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.)

- przed włożeniem bielizny do pralki należy pozapinać guziki, zatrzaski, zamki błyskawiczne i przyszyć "luźne" guziki.

- wszelkie plamy należy usunąć przed praniem. Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

- z firanek i zasłon zdjąć klamerki i żabki. Prać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

- małe sztuki (rękawiczki, skarpetki) wkładać np. do poszewki.

- używać markowych detergentów przeznaczonych do pralek automatycznych.

- używać prawidłowych ilości detergentów piorących i zmiękczających, zgodnie ze wskazówkami producenta odzieży.

- niektóre plamy np. z owoców, wina, trawy, rdzy itp. są trudne do usunięcia, dlatego należy je zlikwidować przed włożeniem bielizny do pralki.

- wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

- Producent urządzenia wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody spowodowane praniem w pralce tkanin nasączonych substancjami łatwopalnymi lub toksycznymi itp.

### Po zakończeniu programu prania

Wilgotną odzież należy wysuszyć natychmiast po praniu.

Odzież wełnianą i włóczkową należy suszyć rozłożoną na płasko, bez bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.

### Detergenty i środki zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą także od użytego detergentu i jego ilości. Detergenty ulegające biologicznej degradacji nie mogą być stosowane w dużych ilościach, gdyż szkodzą środowisku naturalnemu.

Używać dobrej jakości detergentów przeznaczonych do prania w pralkach automatycznych..

Przestrzegać wskazówek producentów detergentów dotyczących użycia środków, w zależności od wagi bielizny, stopnia jej zabrudzenia, twardości wody itp.

### Proszki do prania

Proszek do prania należy dodać do odpowiedniej komory pojemnika na środki piorące przed rozpoczęciem programu. Do prania tkanin wełnianych i delikatnych należy używać specjalnych środków piorących.

### Skoncentrowane środki piorące

Koncentrat należy dodać do komory prania zasadniczego (II).

Podczas używania koncentratów piorących nie wybierać prania wstępnego.

### Płynne środki piorące

W przypadku używania płynnych środków piorących należy je wlać do komory prania zasadniczego w pojemniku na detergenty tuż przed rozpoczęciem programu.

Płynne detergenty można używać zamiast proszków, zwłaszcza do prania lekko zabrudzonej odzieży, prania w niskich temperaturach. W wyższych temperaturach prania zalecamy użycie tradycyjnego proszku do prania.

### Płynne środki zmiękczające

Płynne środki do zmiękczania tkanin należy wlać do komory pojemnika na detergenty tuż przed rozpoczęciem programu prania.

Jeżeli prana bielizna będzie później suszona w suszarce automatycznej, to płynne środki zmiękczające dodane do prania będą miały efekt antyelektrostatyczny.

Nie przekraczać poziomu MAX w pojemniku na detergenty.

### Wybielacz Δ

Środek wybielający można dodać we wszystkich programach prania bielizny.

Sprawdzić, czy rodzaj tkaniny nadaje się do wybielenia. Wybielacz jest automatycznie wpłukiwany do bębna pralki. Odmierzyć 1/2 szklanki 12° wybielacza do komory "Δ" pojemnika na środki piorące przed włączeniem pralki.













System prania "Jestsystem", w który jest wyposażona ta pralka samodzielnie reguluje ilość potrzebnej do prania wody oraz detergentu, zależności od rozmiarów ładunku odzieży. Dlatego zalecamy używanie ok. 2/3 dawki proszku, wskazanej przez producenta.




### Poziom twardości wody






Poziom twardości wody	Opis	Skala niemiecka		Skala francuska °T.H.
		°dH	m mol	
1	Miękka	0-7	1-1,3	0-15
2	Średnia	8-14	1,4-2,5	16-25
3	Twarda	15-21	2,6-3,8	26-37
4	Bardzo twarda	Mniej niż 21	Mniej niż 3,8	Mniej niż 37

## MIĘDZYNARODOWE SYMBOLE KONSERWACJI ODZIEŻY








Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

<p>Pranie zasadnicze</p>   <p>Pranie delikatne</p>	 <p>Maks. temp. prania 95°C</p>	 <p>Maks. temp. prania 60°C</p> 	 <p>Maks. temp. prania 40°C</p>  	 <p>Maks. temp. prania 30°C</p> 	 <p>Prać ręcznie</p>	 <p>Nie prać</p>
--	--	--	--	--	---	---

 <p><b>Chlorowanie</b></p>	 <p>Wybielanie w zimnej wodzie</p>	 <p>Nie wybielać</p>
---	---	---

 <p><b>Prasować</b></p>	 <p>Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C</p>	 <p>Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C</p>	 <p>Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C</p>	 <p>Nie prasować</p>
--	--	--	--	---

 <p><b>Czyścić chemicznie</b></p>	 <p>Czyszczenie zwykłe</p>	 <p>Czyścić nadchlorałem, petrolem, czystym alkoholem R 111 &amp; R 113</p>	 <p>Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113</p>	 <p>Nie czyścić chemicznie</p>
--	---	--	--	---

 <p><b>Suszyć</b></p>	 <p>Suszyć na płasko</p>	 <p>Suszyć na sznurze</p>	 <p>Suszyć przypięte klipsami</p>	 <p>w wysokiej temperaturze</p>  <p>w niskiej temperaturze</p> <p>Suszyć w suszarce bębnowej</p>	 <p>Nie suszyć w suszarce bębnowej</p>
--	---	--	--	--	---

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Przed rozpoczęciem mycia pralki należy ją odłączyć od źródła zasilania elektrycznego oraz zakręcić zawór wodny.**

## Obudowa

Obudowę należy myć roztworem ciepłej wody z łagodnym detergentem. Dokładnie wytrzeć i osuszyć.

Uwaga: Do czyszczenia obudowy nie używać alkoholu, rozpuszczalników itp., środków i gąbek szorujących.

Raz na jakiś czas zalecamy wykonanie cyklu prania bez wkładania bielizny, używając środka do usuwania kamienia.

## Pojemnik na środki piorące

Pojemnik na środki piorące można łatwo wyjąć do oczyszczenia.

Wcisnąć dwa elementy po bokach dozownika. Wyciągnąć go do góry (rys. 1 i 2).

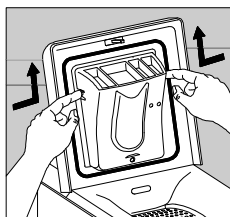
Oczyszczyć pod strumieniem bieżącej wody przy pomocy małej szczoteczki lub szmatki (rys. 3). Sprawdzić, czy syfony na tylnej ścianie dozownika nie są zatkane (rys. 4).

Włożyć dozownik wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności (rys. 5).

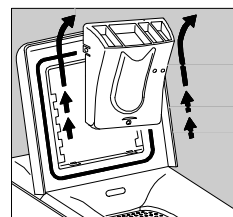
## Filtr wylewowy

Pralka wyposażona jest w filtr mechaniczny (w przedniej, dolnej części), służący do wychwytywania nitek i drobnych przedmiotów pozostawionych w bębnie pralki. Gdy filtr jest zbyt zabrudzony lub zatkany, utrudnia to odpływ wody. Z tego powodu konieczne jest jego okresowe czyszczenie.

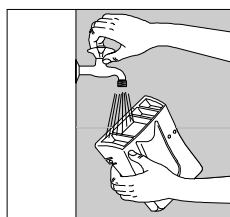
- Otworzyć drzwiczki za pomocą np. śrubokręta (rys. 6 - rys. 7) :
- Aby odprowadzić wodę:  
Podstawić niskie naczynie, odkręcić i ustawić pokrywkę filtra w pozycji pionowej tak, aby woda mogła swobodnie płynąć do naczynia (rys. 8).
- Aby oczyścić filtr:  
Odkręcić filtr, pokręcając w lewą stronę; wyjąć filtr (rys. 9).  
Oczyszczyć pod bieżącą wodą. Włożyć filtr i dokręcić go obracając w prawą stronę. Zamknąć klapkę filtra.



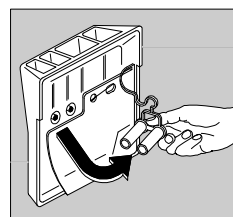
rys.1



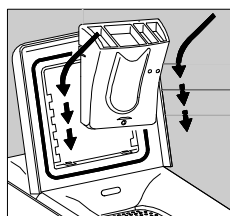
rys.2



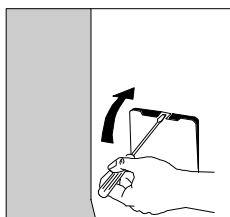
rys.3



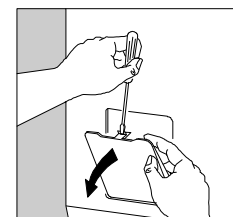
rys.4



rys.5



rys.6



rys.7



rys.8



rys.9

Po oczyszczeniu filtra należy zamknąć drzwiczki. Podczas pracy urządzenia drzwiczki muszą być zamknięte, ze względu na bezpieczeństwo.

## CO ZROBIĆ, GDY ...?

USTERKA	ROZWIĄZANIE
<b>Efekt prania jest niezadowalający</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Użyto zbyt mało środka do prania, lub użyto niewłaściwego detergentu. Niewystarczająca ilość środka do prania powoduje zmiany koloru białizny (szarość) lub osadzanie się białych plam.</li> <li>■ Plamy lub inne mocne zabrudzenia nie zostały usunięte przed praniem.</li> <li>■ Wybrano nieodpowiedni program lub temperaturę.</li> </ul>
<b>Cykl prania trwa zbyt długo</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ciśnienie wody jest odpowiednie.</li> <li>■ Filtr jest czysty.</li> <li>■ Nastąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej.</li> </ul>
<b>Pralka zatrzymuje się w trakcie programu prania</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ciśnienie wody jest odpowiednie.</li> <li>■ Filtr jest czysty.</li> <li>■ Bezpiecznik jest sprawny.</li> <li>■ Wybrano program z opcją "stop z wodą w pralce" (patrz tabela programów).</li> </ul>
<b>Pralka nie rozpoczyna programu prania</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bezpiecznik jest sprawny.</li> <li>■ Wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.</li> <li>■ Pokrywa jest dokładnie zamknięta.</li> <li>■ Pokrętło programatora jest dobrze ustawione.</li> <li>■ Nastąpiła przerwa w dopływie energii elektrycznej.</li> </ul>
<b>Pralka nie odprowadza wody i / lub nie wiruje.</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wąż odpływowy jest zagnieciony lub zgięty.</li> <li>■ Filtr wylewowy jest zatkany.</li> <li>■ Wybrano opcję "Stop z wodą w pralce".</li> </ul>
<b>Pralka pobiera wodę, a następnie od razu ją wypompowuje.</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wąż odpływowy jest umieszczony zbyt nisko od poziomu podłogi.</li> <li>■ Końcówka węża odpływowego jest zanurzona w wodzie.</li> <li>■ Brak wentylacji w końcówce węża odpływowego.</li> </ul>

## CO ZROBIĆ, GDY ...?

USTERKA	ROZWIĄZANIE
<b>Pralka nie pobiera wody</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zawór dopływowy jest odkręcony i ciśnienie wody jest odpowiednie.</li> <li>■ Pokrywa pralki jest zamknięta.</li> <li>■ Nastąpiła przerwa w dostawie wody.</li> </ul>
<b>Pralka dostaje wibracji i pracuje za głośno</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Usunięto wszystkie blokady transportowe oraz elementy opakowania.</li> <li>■ Pralka nie jest dobrze wypoziomowana i / lub nie stoi prawidłowo na nóżkach.</li> <li>■ Pralka stoi zbyt blisko ściany lub innych mebli.</li> <li>■ Zbyt mała ilość bielizny znajduje się w bębnie.</li> </ul>
<b>Pralka pobiera wodę i natychmiast ją odprowadza</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ koniec węża odpływowego jest ułożony na odpowiedniej wysokości.</li> </ul>
<b>Woda wylewa się na podłogę.</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Użyto za dużej ilości proszku, użyto proszku przeznaczonego do prania w pralkach automatycznych. Jeśli proszek za bardzo się pieni, wtedy woda zacznie wyciekać.</li> <li>■ Pojemnik na środki piorące jest oczyszczony.</li> <li>■ Połączenie węża dopływowego z zaworem czerpalnym jest szczelne i nie przecieka - należy to sprawdzić dotykając ręką, gdyż można nie zauważyć kropel wody.</li> <li>■ Osłona filtra odpływowego jest prawidłowo założona.</li> </ul>
<b>Środek zmiękczający wylewa się poza oznaczenie w pojemniku na środki piorące</b>	<p>Sprawdzić, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Użyto prawidłowej ilości środka.</li> <li>■ Syfony w tylnej części pojemnika są zanieczyszczone.</li> </ul>



## SERWIS

Jeżeli po sprawdzeniu ewentualnych przyczyn i usunięciu usterki według powyższych wskazówek pralka nadal nie pracuje prawidłowo należy wezwać autoryzowany serwis.

Przy zgłoszeniu należy podać model, numer produktu i numer seryjny urządzenia. Informacje te są umieszczone na tabliczce znamionowej pralki.

### **Tabliczka znamionowa**

Tabliczka znamionowa znajduje się w tylnej części pralki oraz po wewnętrznej stronie klapki filtra.

Typ. ....	
Prod. N° .....	
Ser. Nr. ....	

# WSKAZÓWKI DLA INSTALATORA

## Dane techniczne

Wymiary	Wysokość z panelem	895 mm
	Wysokość bez panelu	850 mm
	Szerokość	397 mm
	Głębokość	600 mm
Podłączenie elektryczne		230 V / 50 Hz
Moc całkowita		2300 W (10 A)
Moc grzałki		1950 W
Ciśnienie wody	Minimalne	0,05 MPa (0,5 bar)
	Minimalne	0,8 MPa (8 bar)
Maksymalny wsad	Bawełna	4,5 kg
	Syntetyki	2,0 kg
	Wełna	1,0 kg
Prędkość wirowania		od 300 do 1000 obr./min.
Zużycie dla wsadu (60°C)		1,03 kWh



Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej:

- 72/23/EEC z 19.02.1973 – niskie napięcia

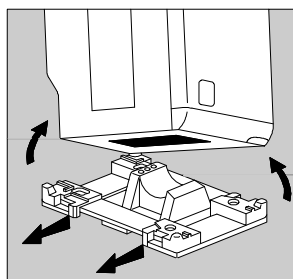
- 89/336/EEC z 03.05.1989 (wraz z 92/31/EEC) – kompatybilność elektromagnetyczna

## INSTALACJA

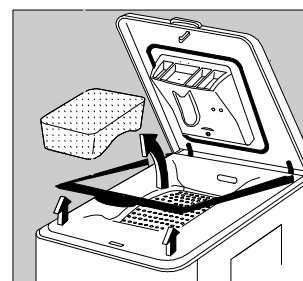
### Rozpakowanie

**Przed zainstalowaniem urządzenia należy usunąć wszystkie blokady transportowe. Radzimy zachować części zabezpieczenia na wypadek ponownego transportowania pralki.**

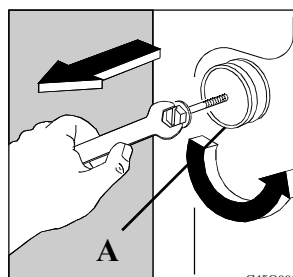
- Rozpakować urządzenie. Pochylić pralkę do tyłu. Następnie obrócić ją o 180 stopni. Pralka swobodnie zsunie się z podstawy. Odłożyć podstawę (rys. 1).
- Otworzyć pokrywę pralki, wyjąć element styropianowy oraz plastikowe kliny blokujące bęben. Zamknąć pokrywę (rys. 2).
- Z tylnej ścianki wyjąć dwa bolce plastikowe (A) używając klucza (rys. 3).
- Zaślepić widoczne otwory zaślepkami plastikowymi (B) znajdującymi się na wyposażeniu pralki (rys. 4).
- Należy upewnić się, że wszystkie zabezpieczenia transportowe zostały wyjęte z pralki. Zalecamy je zachować na wypadek ponownego transportowania pralki (rys. 5).
- Jeżeli chcielibyście Państwo ustawić pralkę w ciągu szafek kuchennych, istnieje możliwość ucięcia wspornika podtrzymującego węże w tylnej części pralki (rys. 6).



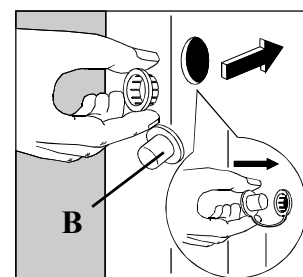
rys. 1



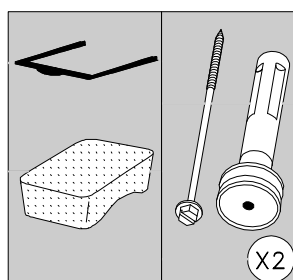
rys. 2



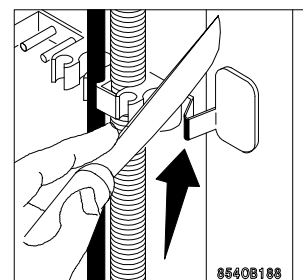
rys. 3



rys. 4



rys. 5



rys. 6

## Instalacja

Pralkę należy ustawić na równym i twardym podłożu, wolnym od past do podłóg i innych śliskich substancji.

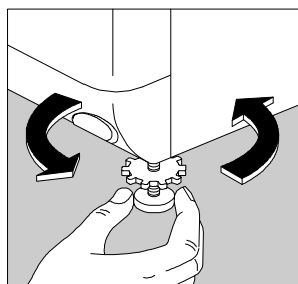
Zwrócić uwagę, aby dolne otwory wentylacyjne w tylnej części pralki nie zostały zasłonięte przez dywan lub wykładzinę. Konieczne jest zapewnienie swobodnej cyrkulacji powietrza, dlatego też nie zaleca się ustawiania urządzenia na grubych dywanach.

Nie podkładać pod pralkę kartonów, drewna i innych podobnych materiałów, aby wyrównać np. krzywą podłogę. Należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniego odstępu pomiędzy pralką, a ścianą, meblami lub innymi sprzętami. Przednią nóżkę regulacyjną należy zablokować po instalacji urządzenia przeciwnakrętką.

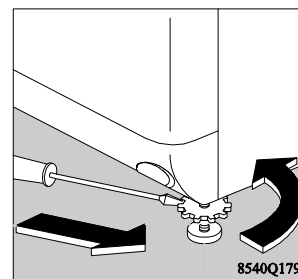
## Poziomowanie

Pralkę wypoziomować wkręcając lub wykręcając przednią nóżkę regulacyjną. Zablokować nakrętkę (rys. 1).

Upewnić się, że pralka nie dotyka ściany, mebli itp. Prawidłowe ustawienie i wypoziomowanie zapobiega ewentualnej wibracji, głośnej pracy lub przesuwaniu się pralki podczas pracy.

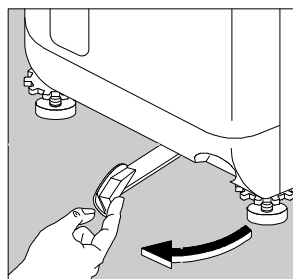


rys. 1



## Przesuwanie pralki

Aby opuścić ruchome kółko i przesunąć pralkę, należy przestawić dźwignię (znajdującą się w przedniej części urządzenia) na lewą stronę. Po ustawieniu pralki w wybranym miejscu należy przesunąć dźwignię w pierwotne położenie (rys. 2).



rys. 2

## Podłączenie węża dopływowego i odpływowego

Podłączyć wąż zasilający pralkę w wodę do zaworu czerpalnego (kranu) zakończonego gwintem 3/4". Przed przykręceniem węża do zaworu należy włożyć uszczelkę do nakrętki węża (rys. 1), a następnie dokładnie przykręcić wąż dopływowy do zaworu czerpalnego wody. Jeżeli pralka będzie podłączona do nowych rur kanalizacyjnych lub do rur, które nie były używane przez dłuższy czas należy spuścić trochę wody przed podłączeniem pralki.

Zakrzywiony koniec węża odpływowego włożyć do rury odpływowej o wysokości pomiędzy 70, a 100 cm od podłogi (rys. 2) lub do zlewu (rys. 3). Upewnić się, czy wąż odpływowy jest dobrze zamocowany, aby nie zsunął się podczas pracy pralki.

Wąż dopływowy nie może być zagięty. Średnica węża przedłużającego musi być identyczna jak wewnętrzna średnica oryginalnego węża. Wąż przedłużający powinien leżeć na podłodze, może być uniesiony tylko przy odpływie wody.

Koniec węża odpływowego musi mieć wentylację, tzn. średnica wewnętrzna rury musi być większa od średnicy zewnętrznej węża.

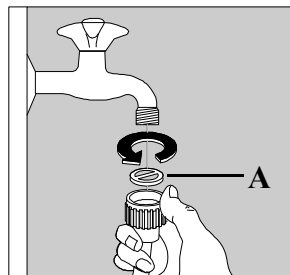
## Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pralka przystosowana jest do napięcia prądu przemiennego 230V i częstotliwości 50 Hz. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy instalacja elektryczna w miejscu eksploatacji odpowiada parametrom umieszczonym na tabliczce znamionowej. Upewnić się, czy instalacja wytrzyma obciążenie jeszcze jednym urządzeniem elektrycznym (2.3 kW).

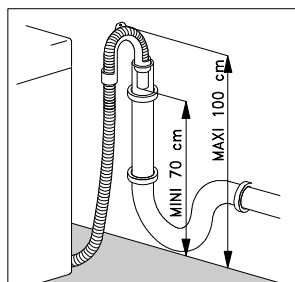
Podłączenia na stałe może dokonać wyłącznie technik elektryk ze stosownymi uprawnieniami. Instalacja pralki musi być dokonana zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami.

**Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem. Wtyczka musi być łatwo dostępna.**

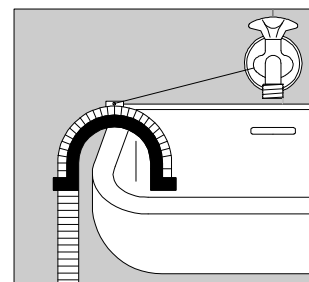
**Przewód zasilający może być wymieniony tylko w autoryzowanym zakładzie serwisowym.**



rys.1



rys.2



rys.3

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne wypadki i szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.**

**Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian technicznych !**

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*